

MARVEL

5

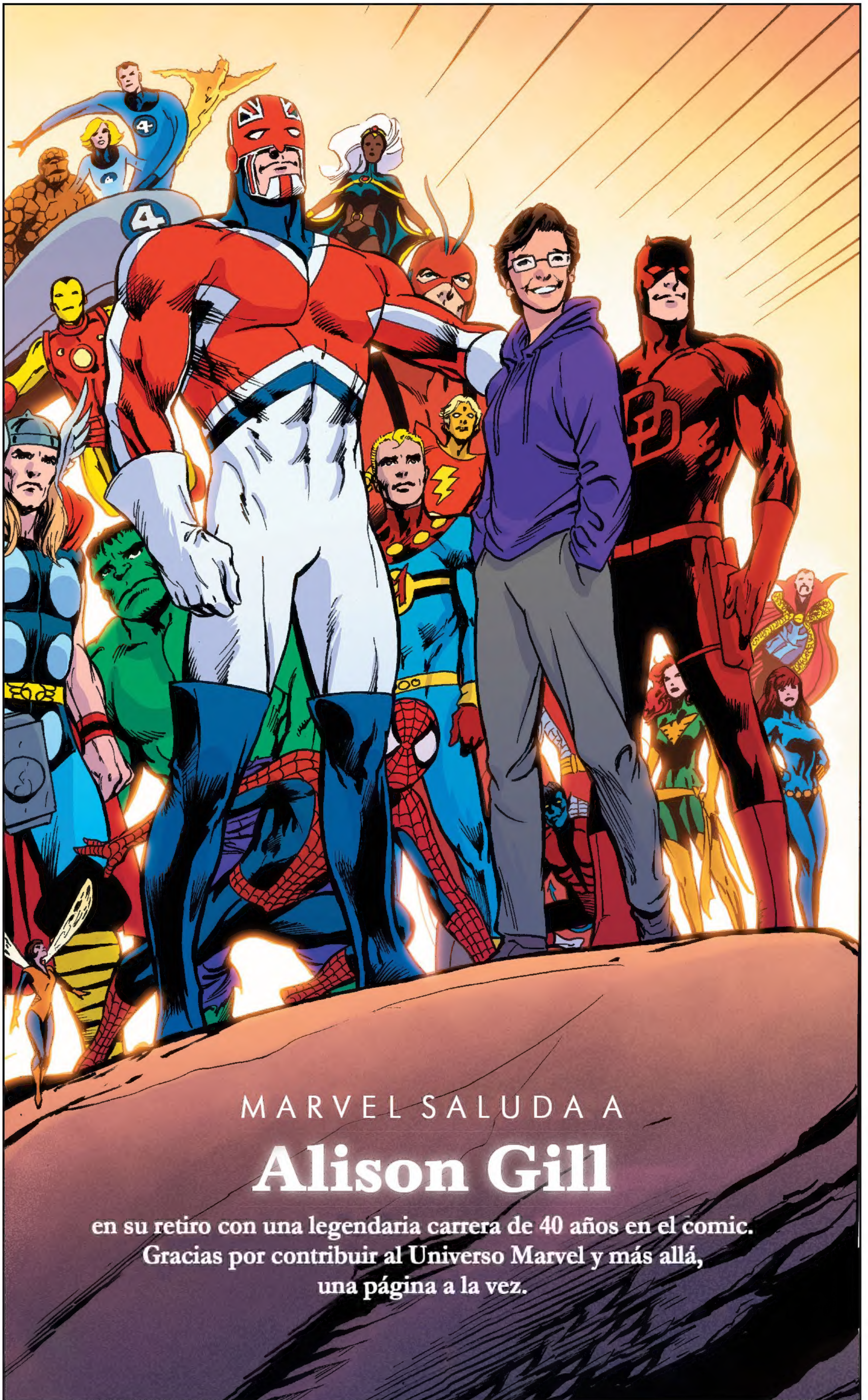
LGY#755

STRACZYNSKI ★ MEDINA ★ GRUNDETJERN
TONY I MTC ★ FENIX ★ KHONSHU REC

CAPTAIN AMERICA



INFINITY
COMICS



MARVEL SALUDA A

Alison Gill

en su retiro con una legendaria carrera de 40 años en el comic.
Gracias por contribuir al Universo Marvel y más allá,
una página a la vez.

¡MIENTRAS EL MUNDO SE TITUBEABA AL BORDE DE UNA GUERRA GLOBAL, EL FRÁGIL STEVE ROGERS ENTRÓ EN UN LABORATORIO SECRETO Y SE TRANSFORMÓ EN UN SUPERSOLDADO NORTEAMERICANO! POR CINCO EMOCIONANTES AÑOS, ÉL LUCHÓ CONTRA LOS PODERES DEL EJE HASTA QUE UN EXTRAÑO GOLPE DEL DESTINO LO PUSO EN ANIMACIÓN SUSPENDIDA. ¡CUANDO DESPERTÓ, ÉL ERA UN HOMBRE DÉCADAS FUERA DE SU TIEMPO! ¡DESDE ESE FATÍDICO DÍA, STEVE ROGERS HA BUSCADO SU DESTINO EN ESTE NUEVO Y VALIENTE MUNDO!

CAPTAIN AMERICA

SIGILOS, MOXIE E HÍGADO DE DEMONIO PICADO

Steve Rogers ha estado aprendiendo a compaginar las reformas del edificio de apartamentos de su infancia-- y los recuerdos que le traen-- con sus obligaciones como Capitán América. Pero cuando Misty Knight le llamó para que le ayudara a investigar una misteriosa escena del crimen sobrenatural con su escudo dibujado en la pared, surgió una nueva prioridad: averiguar quién tiene como objetivo al Capitán América, y por qué. Sin embargo, antes de que Steve tuviera la oportunidad de investigar, se enfrentó al culpable: ¡un asesino en serie llamado Henry Cavanaugh, empoderado como el demonio Emisario de Asmodeo! Steve consiguió salir con vida, pero su huida dejó al Emisario libre para perseguir otros objetivos...

ESCRITOR: **J. MICHAEL STRACZYNSKI**

ARTISTA: **LAN MEDINA**

COLORISTA: **ESPEN GRUNDETJERN**

RÓTULOS: **VC's JOE CARAMAGNA**

ARTISTA DE PORTADA: **TAURIN CLARKE**

ARTISTAS DE PORTADA VARIANTE: **JAN BAZALDUA &
ALEJANDRO SÁNCHEZ; JIM RUGG**

DISEÑO DEL LOGO: **JAY BOWEN**

DISEÑO DE PRODUCCIÓN: **KAT GREGOROWICZ**

EDITORIA ASISTENTE: **KAITLYN LINDTVEDT**

EDITORIA: **ALANNA SMITH**

EDITOR EN JEFE: **C.B. CEBULSKI**

TRADUCTOR: **TONY I MTC**

MAQUETA: **FENIX**

CORRECTOR: **KHONSHU REC**

CAPITÁN AMÉRICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

© 2023 MARVEL. Ninguna similitud entre alguno de los nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista con cualquier persona viva o muerta o institución es intencional, y cualquier similitud que pueda existir es puramente coincidencia.

HE VISTO, Y LUCHADO, CON COSAS
BASTANTE EXTRAÑAS EN MI VIDA.
VAMPIROS, SOCIEDADES DE
HOMBRES-SERPIENTE, UNA CABEZA
GIGANTE EN UNA SILLA VOLADORA...
PERO NADA DE ESO ME PREPARO
PARA EL STEPHEN STRANGE--



**Ahora
Mismo.**



--MUÑECA.

FIGURA.

MUÑECA.

AVATAR.

MUÑECA.

EXTENSIÓN
DEL ALCANCE DE
LA PROYECCIÓN
ASTRAL.

¿QUIEREN
DEJARLO YA?
VAMOS CONTRA-
RELOJ.

POR
SUPUESTO,
MISTY.

LO PRIMERO
ES AVERIGUAR
QUÉ CLASE DE DEMONIO
TE ATACÓ A TI Y A LAS
OTRAS VÍCTIMAS.
¿VISTE ALGO QUE
PUDIERA AYUDAR A
IDENTIFICARLO?

HABÍA
UNA ESPECIE
DE INSIGNIA
EN EL PECHO
DEL TIPO QUE
HABITABA.

MENOS
QUE SUTIL,
PERO MÁS
QUE ÚTIL.



BIEN, ENVIARÉ UN COLLAGE
PSÍQUICO DE SIGILOS PARA TODOS
LOS DEMONIOS LO SUFICIENTEMENTE
PODEROSOS COMO PARA HACER AL-
GO ASÍ. SI VES ALGUNO QUE RE-
CONOZCAS, HÁZMELO
SABER.

CUATRO MIL
QUINIENTOS
VEINTISIETE.

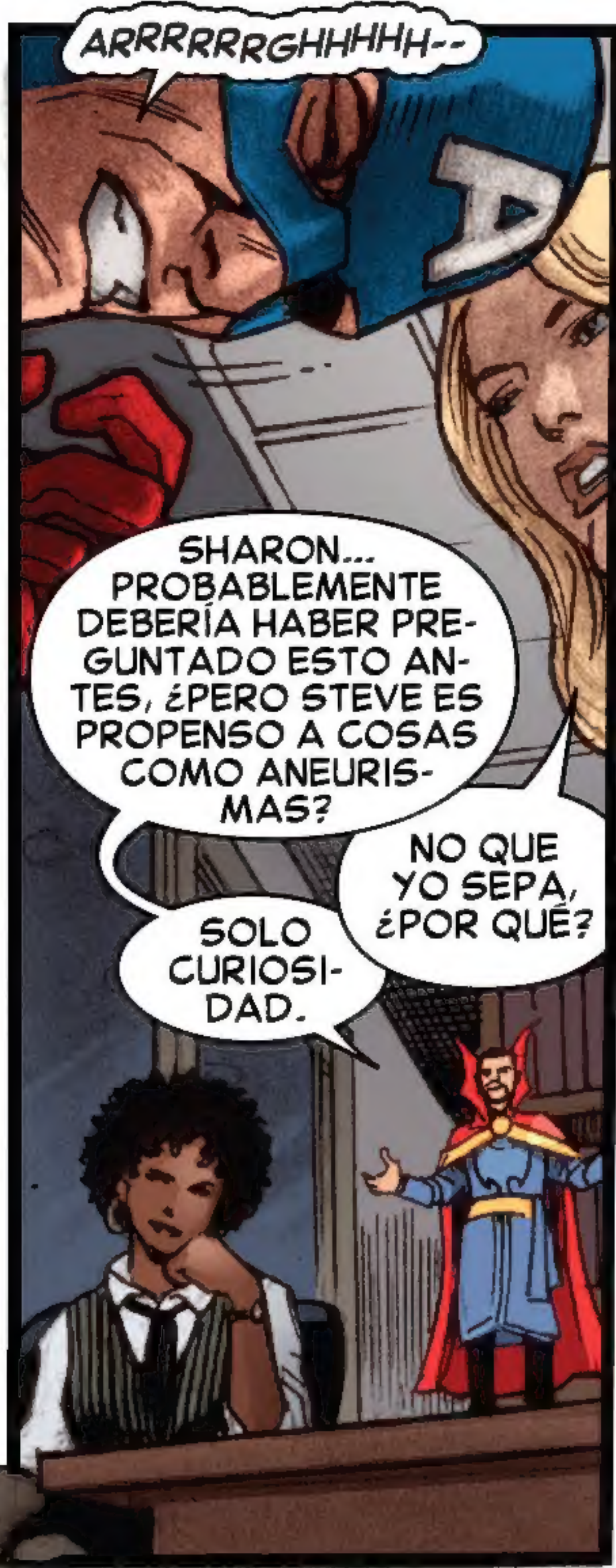
¿DE CUÁNTOS
SÍMBOLOS
ESTAMOS HA-
BLANDO?

¿NO PODRÍAMOS
SIMPLEMENTE TENER
UN LIBRO POP-UP DE
CONOCE A TUS DE-
MONIOS O--?



NNNNNGGGGGHHHH--



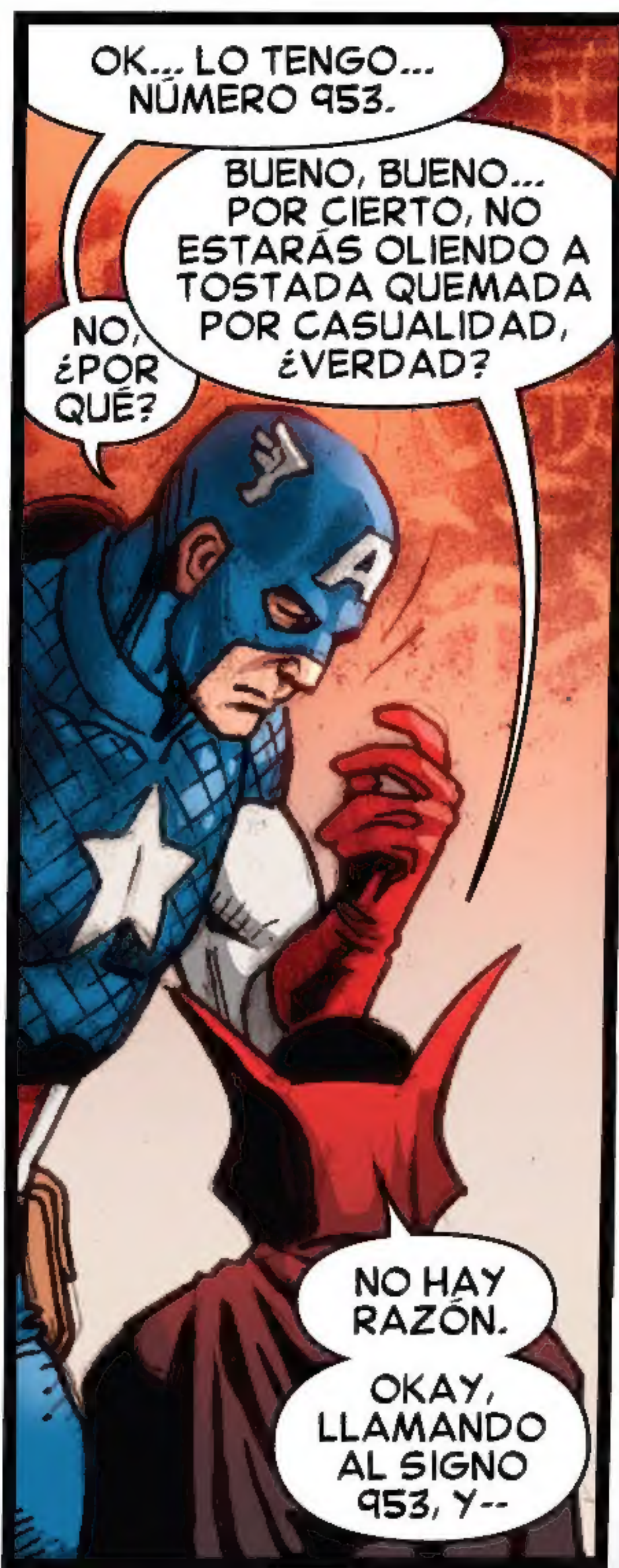


ARRRRRRGHHHHH--

SHARON...
PROBABLEMENTE
DEBERÍA HABER PRE-
GUNTADO ESTO AN-
TES, ¿PERO STEVE ES
PROPENSO A COSAS
COMO ANEURIS-
MAS?

SOLO CURIOSI-
DAD.

NO QUE
YO SEPA,
¿POR QUÉ?



OK... LO TENGO...
NÚMERO 953.

BUENO, BUENO...
POR CIERTO, NO
ESTARÁS OLIENDO A
TOSTADA QUEMADA
POR CASUALIDAD,
¿VERDAD?

NO,
¿POR
QUÉ?

NO HAY
RAZÓN.

OKAY,
LLAMANDO
AL SIGNO
953, Y--



--ESTO ES MALO. EL SIGNO PERTENECE A **ASMODEO**,
UN DEMONIO DE LA **IRA** Y UNO DE LOS **REYES** UNGIDOS
DEL **INFIERNO**. ESTAMOS HABLANDO DE PODER DE PRI-
MER NIVEL. HA SIDO UN **ENEMIGO** DE LA HUMANIDAD
DESDE QUE **EXISTE** LA RAZA HUMANA.

NO ME IMPORTA.
SOLO DIME COMO
VENCERLO.

ESA ES
LA CUESTIÓN,
CAP. NO
PUEDES.



TU PODER ES **FÍSICO** Y **MENTAL**.
PERO NO PUEDES SIMPLEMENTE **GOL-
PEAR** O **DOMINAR** A UN DEMONIO.
SERÍA COMO TRATAR DE GOLPEAR
A UN **ÁNGEL**... LO CUAL HICE UNA
VEZ, Y NO TERMINÉ BIEN
PARA **NADIE**.

PUEDE
CONVERTIRTE
EN **CENIZAS** ANTES
DE QUE TE ACER-
QUES A ÉL.



¿ENTONCES POR
QUÉ NO LO HIZO
CUANDO PELEAMOS
LA PRIMERA
VEZ?

NO LO SÉ...
TAL VEZ ESTÁ
JUGANDO
CONTIGO.

TODO LO QUE SÉ ES QUE **ASMODEO** HA DEDI-
CADO SU EXISTENCIA A DETENER EL PROGRESO
HUMANO MANTENIÉNDONOS ASUSTADOS, GOL-
PEADOS Y ATORMENTADOS, ALENTANDO NUES-
TROS PEORES INSTINTOS PARA QUE CREE-
MOS UN INFIERNO EN LA **TIERRA**.

NO SE PUEDE
LUCHAR CONTRA
ÉL Y NO PUEDES
GANAR.

¿PUEDES
PASAR POR
AQUÍ, AYUDAR?

ME EN-
CANTARÍA,
PERO--



--TODAVÍA ESTOY
LIADO CON UNA PEQUE-
ÑA CRISIS, Y NO ESTÁ-
RE DISPONIBLE DURAN-
TE ALGUN TIEMPO.

ASUMIENDO
QUE SOBREVIVA.

VAMOS, STEPHEN...
MENOS CHARLA Y MAS
ACCION, O **NINGUNO** DE
LOS DOS SALDRA DE
ESTO EN UNA PIEZA.

LO
SIENTO,
CLEA.



"PERO ALGUNAS PERSONAS PUEDEN SER TERRIBLEMENTE TESTARUDAS".

20 de Febrero de 1939.

SÉ QUE ME ESTÁS SIGUIENDO... NO TE TENGO MIEDO--

... BIEN...

... PORQUE NECESITO... TU AYUDA, STEVEN...

¿SR. MUELLER?

DEBEMOS SALIR DE LA CALLE, RÁPIDO...

"... LOS NAZIS PUEDEN SEGUIR BUSCÁNDOME".

TENGO MUCHOS **PARIENTES** EN BERLIN QUE, POR DESGRACIA, SE HAN UNIDO AL **PARTIDO NAZI**, ASÍ QUE USE SUS NOMBRES PARA INFILTRARME EN LA UNIÓN.

¿POR ESO HACE TIEMPO QUE NO SE NADA DE TI?

PENSÉ QUE SERÍA MÁS SEGURO PARA TI SI MANTENÍA LA DISTANCIA.

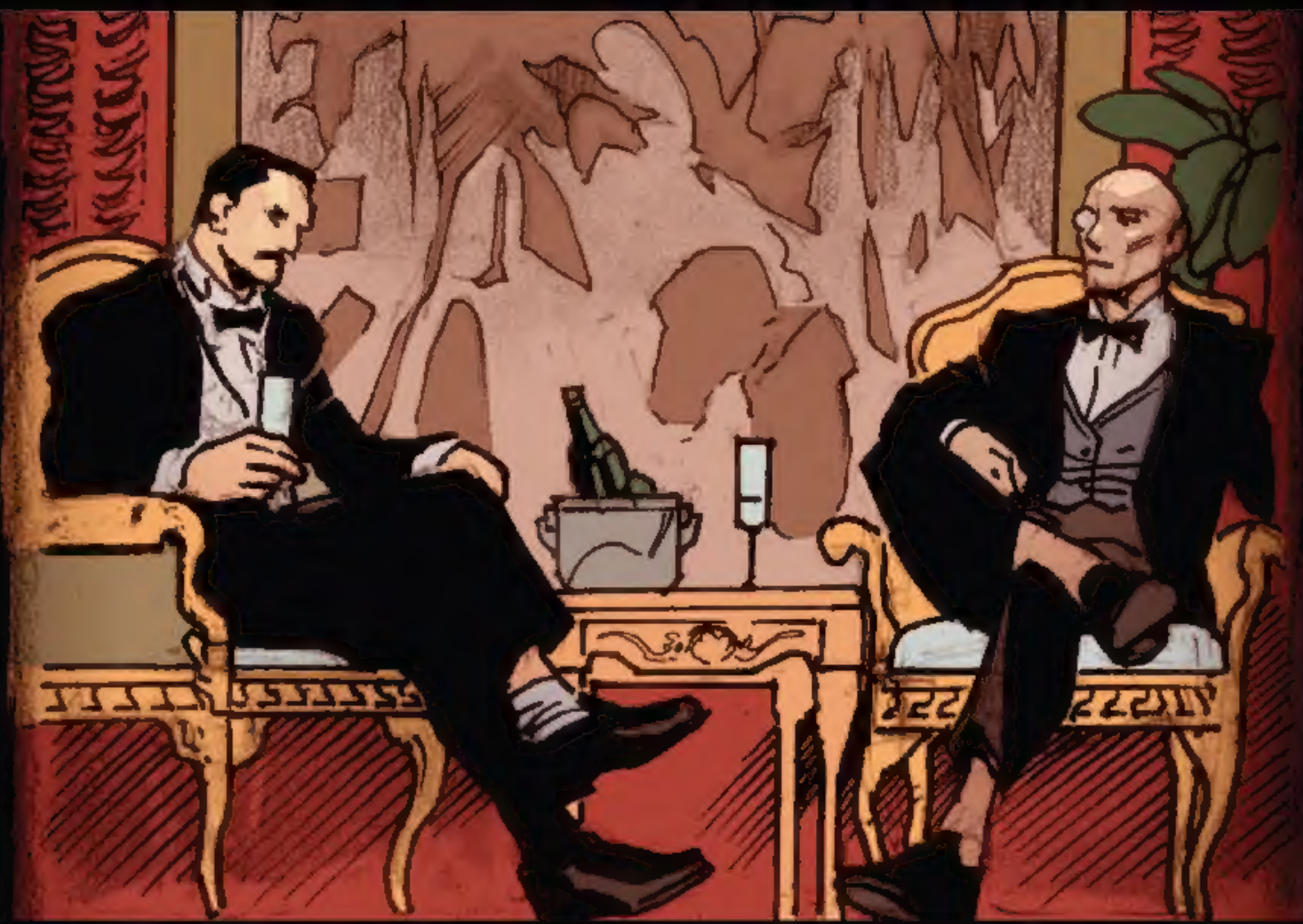
"LLEVABA TIEMPO INTUYENDO QUE ESTABAN PREPARANDO ALGO GRANDE, PERO NO CONSEGUÍA ENTERARME DE NADA. ASÍ QUE GASTÉ LA MAYOR PARTE DE MIS AHORROS EN ASISTIR A UNA CENA PARA MIEMBROS IMPORTANTES DEL PARTIDO.

"ERA LA CHARLA DE SIEMPRE, **CHIVOS EXPIATORIOS** DE LOS QUE SON **DIFERENTES** O **VULNERABLES**, PORQUE LOS NAZIS NO TIENEN NADA QUE OFRECER SALVO **MIEDO**.

"ASÍ QUE DECIDÍ INVESTIGAR MÁS, POR UN PASILLO Y LUEGO POR OTRO, HASTA QUE OÍ EL SONIDO DE UNAS VOCES.

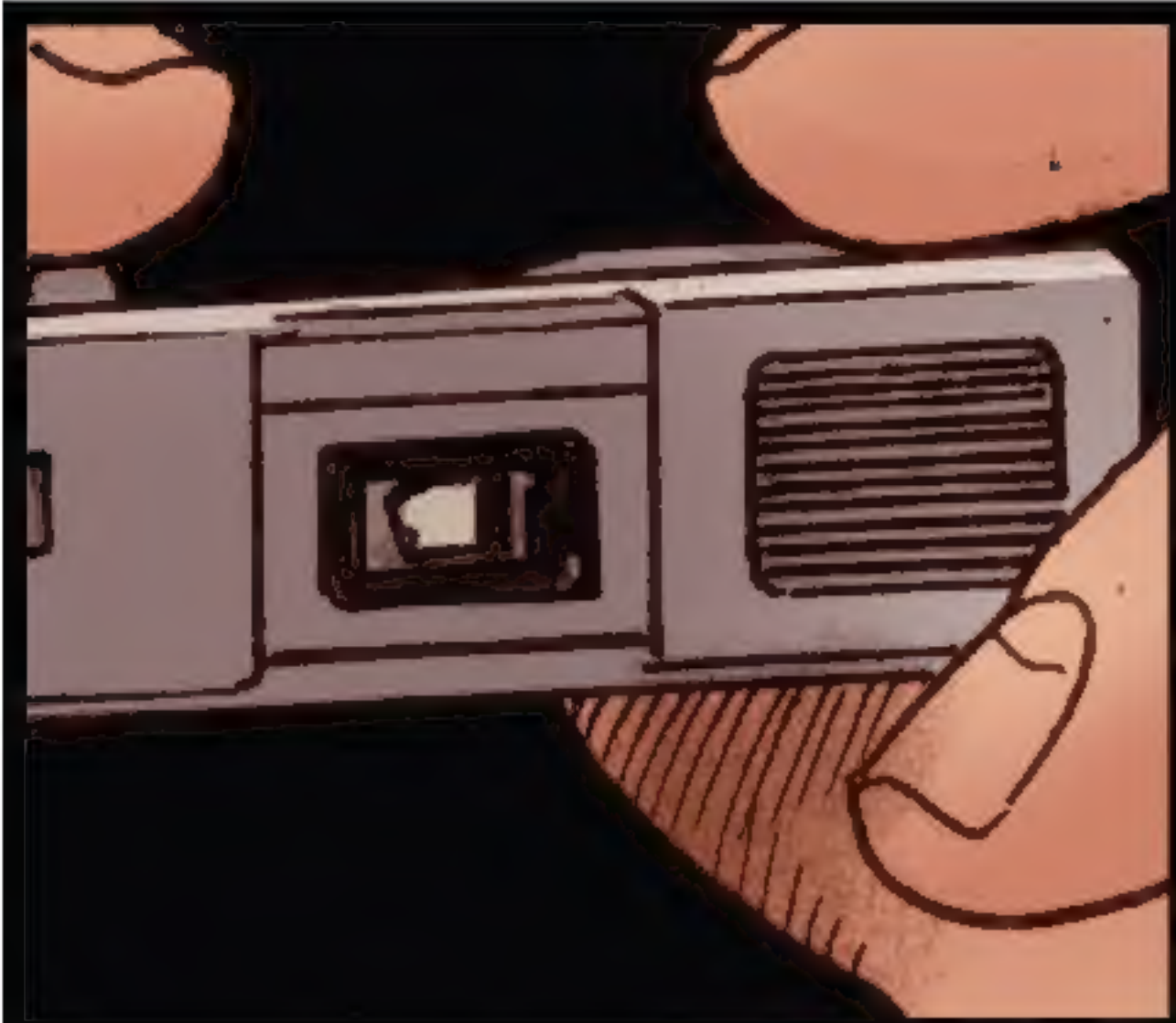
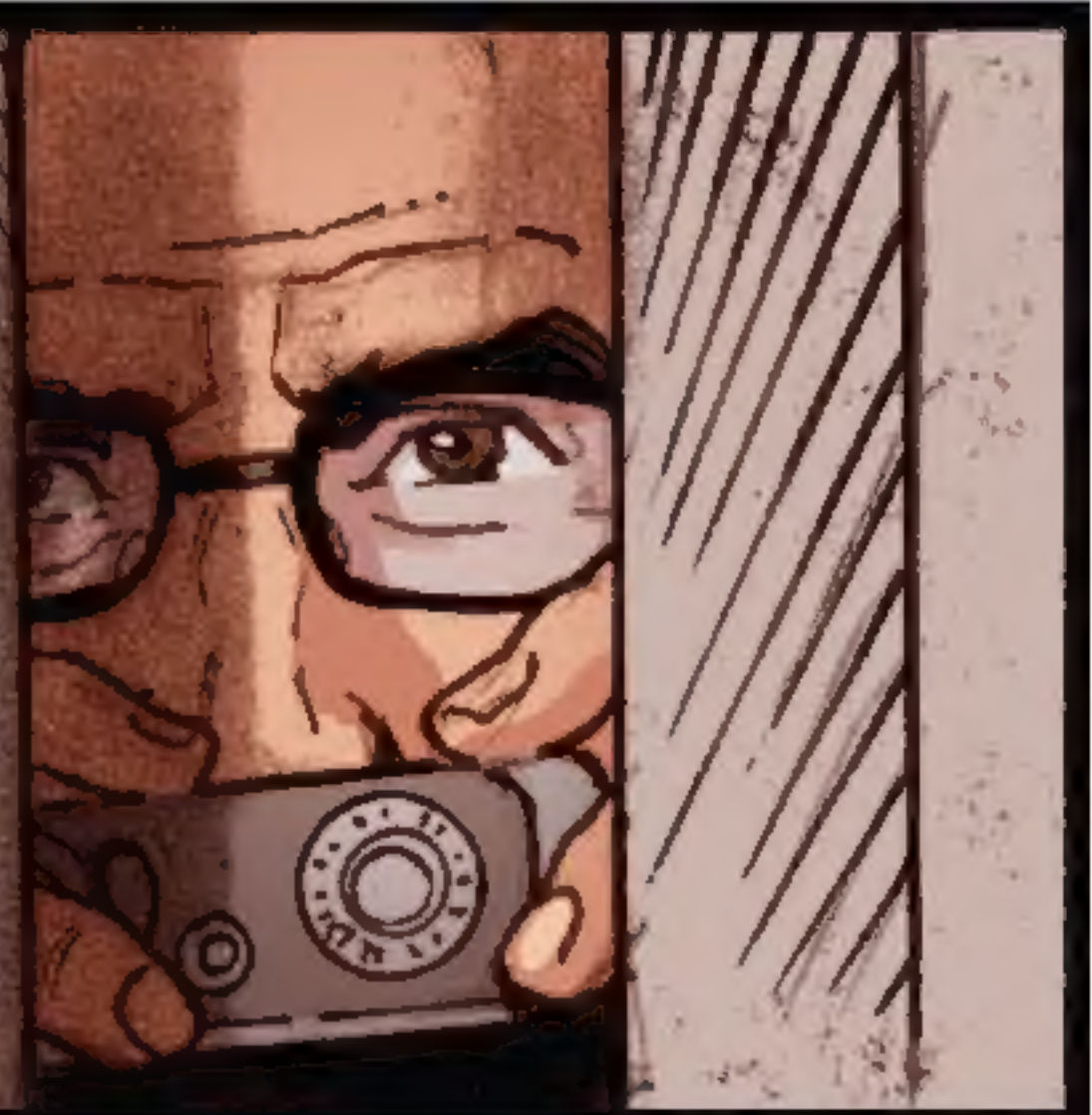
"Y ENTONCES LOS VI... Y SE ME HELÓ LA SANGRE.

"EL BARÓN VON **STRUCKER**, Y EL BARÓN **ZEMO**, DOS DE LOS MIEMBROS MÁS INFAMES DEL **TERCER REICH** DE HITLER. SI ESTABAN AQUÍ, ERA SOLO PORQUE PLANEABAN ALGO GRANDE Y **TERRIBLE**.



"NO PUDE ENTENDER MUCHO DE LO QUE **DISCUTÍAN**, PERO OÍ LO SUFICIENTE PARA SABER QUE TIENE QUE VER CON EL **MITIN NAZI** DE ESTA NOCHE EN EL **MADISON SQUARE GARDEN**, ALGO SOBRE UN **CAMIÓN**.

"SABÍA QUE NADIE ME **CREERÍA**, ASÍ QUE...



¡TÚ AHÍ!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!



¡PARA!
¡VUELVE AQUÍ!



"NO SOY UN HOMBRE JOVEN, STEVEN, PERO TENÍA UNA VENTAJA, Y ANTES DE QUE PUDIERA LLEGAR A MÍ, LO HICE POR LA PUERTA EN EL CALLEJÓN EXTERIOR.



"PERO NO MÁS LEJOS.

¡UNNNHHH!



¿QUÉ ESTABAS HACIENDO AHÍ?
¿PARA QUIÉN TRABAJAS? ¿QUIÉN ERES?



"PODÍA SENTIR QUE EMPEZABA A DESMAYARME BAJO SU ATAQUE... Y SUPE QUE PRETENDÍA MATARME.

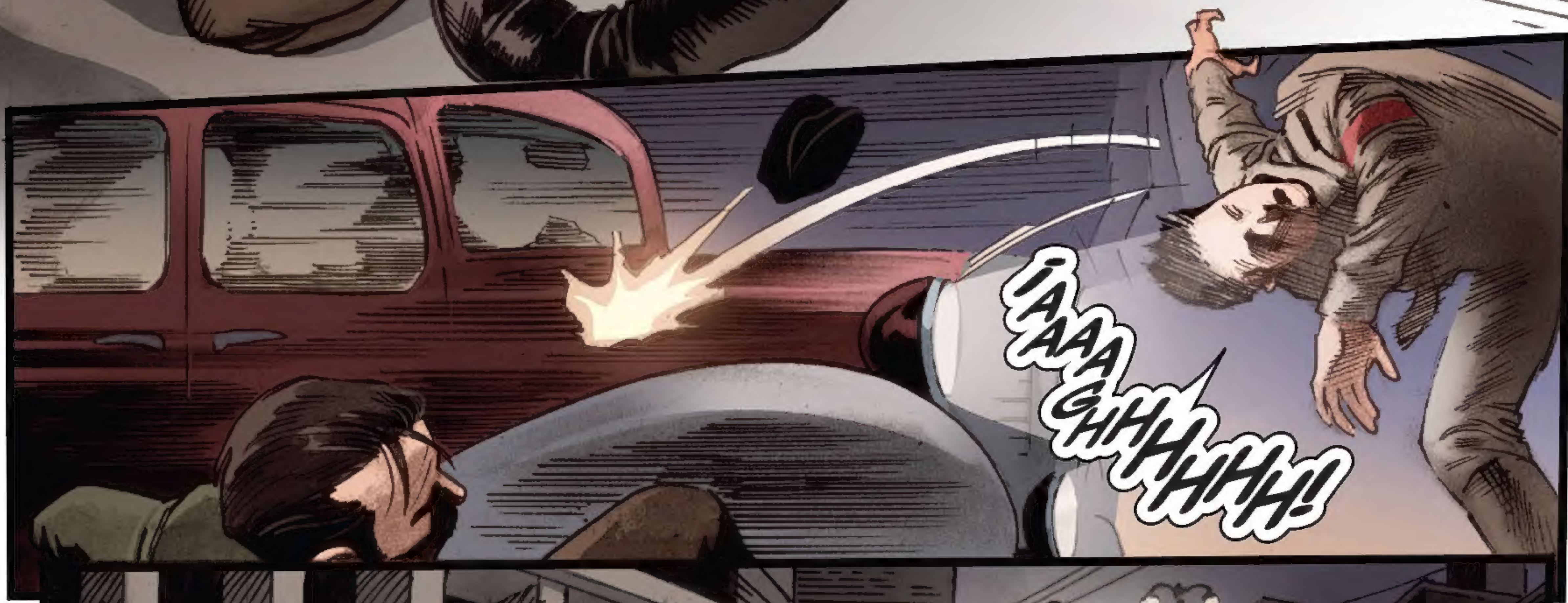
... ¿QUIÉN SOY?

... SÓLO SOY UN HUMILDE ZAPATO...

... A PUNTO DE DAR UNA LECCIÓN...

... A UNA BOTA.





"Y ASÍ FUE COMO TE ENCONTRÉ... Y TÚ ME ENCONTRASTE A MÍ".



DEBERÍAMOS LLEVARTE A UN MÉDICO--

NO, NO HAY TIEMPO... ALGO VA A PASAR ESTA NOCHE, Y NOSOTROS... TÚ... TENEMOS QUE PARARLO.



ME BUSCARAN A MÍ, O A CUALQUIERA QUE ENVÍE, PERO NO BUSCARÁN A ALGUIEN DE TU EDAD.

LES HE INTERRUPTIDO--

SI TE QUEDAS EN LAS SOMBRAS, CON SUERTE NO TE RECONOCERAN. SI DESCUBRES ALGO, VE A LA POLICIA--



MEYER LANSKY DICE QUE NO PODEMOS CONFIAR EN LA POLICIA, O TIENEN MIEDO DE LOS NAZIS O ESTAN EN SU NOMINA. LE DÍ MI PALABRA DE QUE IRÍA CON EL PRIMERO SI ESCUCHABA ALGO.

ENTONCES ESO ES LO QUE DEBES HACER. PERO HAZLO RÁPIDO--

"--ANTES DE QUE OCURRA LO PEOR".

CONFERENCIA DE PAZ

APRECIO SU PREOCUPACIÓN, AGENTE KNIGHT, PERO NO VAMOS A CANCELAR LA CONFERENCIA DE ESTA NOCHE. HEMOS PUESTO MUCHO TRABAJO EN ESTO--

NO CREO QUE ME ESTÉ ESCUCHANDO... VARIOS ASISTENTES YA HAN SIDO ASESINADOS--

LA ESCUCHÉ BIEN.



PARECE QUE CADA VEZ QUE DEFIENDE LA **PAZ**, LAS BALAS EMPIEZAN A VOLAR. LOS KENNEDYS. MARTIN LUTHER KING. GANDHI. LINCOLN.

ADEMÁS, EN LOS ÚLTIMOS VEINTE AÑOS, CASI **DOS MIL PERIODISTAS** DE TODO EL MUNDO HAN SIDO ASESINADOS POR INTENTAR DEFENDER LA VERDAD.

PERO LOS MENTIROSOS Y LOS ASESINOS DE PERSONAS, LOS ASESINOS DE LA **VERDAD**, SIGUEN ADELANTE. ALGUNOS DÍAS, PARECE COMO SI HUBIERA ALGUIEN AHÍ FUERA ENVENENANDO DELIBERADAMENTE EL POZO, MANTENIÉNDONOS ABATIDOS.

PERO NO NOS DOBLEGAMOS, AGENTE KNIGHT. NO NOS QUEBRAMOS NI HUIMOS. PERMANECEMOS EN **PAZ**. SEGUIMOS SIENDO **JUSTOS**. SEGUIMOS SIENDO **VERDADEROS**.

Y NOS MANTENEMOS **FIRMES**... CUESTE LO QUE CUESTE.

ANTES SOLO LOS **PODEROSOS** PODIAN PERMITIRSE DIFUNDIR SU MENSAJE EN UN LUGAR TAN GRANDE COMO ESTE... PERO AHORA LA GENTE ESTÁ **ORGANIZADA**, LA GENTE ESTÁ PREPARADA, Y QUIERE **HABLAR**, Y TENGO LA INTENCIÓN DE DEJARLES QUE LO HAGAN.

NO PUEDO DECIR QUE ESTÉ DE ACUERDO CON SU DECISIÓN, PERO LA ENTIENDO. TENDRÉ GENTE ESPERANDO PARA HACER LO QUE PUEDAN PARA PROTEGER A LOS ASISTENTES. PERO SI LAS COSAS VAN MAL--

PERFECTO.

LO ENTIENDO. GRACIAS...



"... PORQUE SI NOS
RETIRAMOS, ¿QUIÉN O QUÉ
OCUPA NUESTRO LUGAR?"

**Protestas ante el Mitin Nazi.
Madison Square Garden.
20 de Febrero de 1939.**

ALGUNAS
COSAS NO SE
OLVIDAN.

ALGUNAS COSAS...
UNO **NUNCA** LAS
OLVIDA.

"NO QUIERO QUE
TE ENFRENTES SOLO
A ASMODEO".



SHARON--

SÉ COMO
ERES--

NO LO
ENTIENDES--

SÍ, LO
HAGO,
YO--



PÍDELE QUE
TE AYUDE--

¿LO VES?
HASTA LA
MUÑECA ESTA
DE ACUERDO
CONMIGO.

FIGURA.



SHARON--

¡PÍDELE QUE
TE AYUDE!

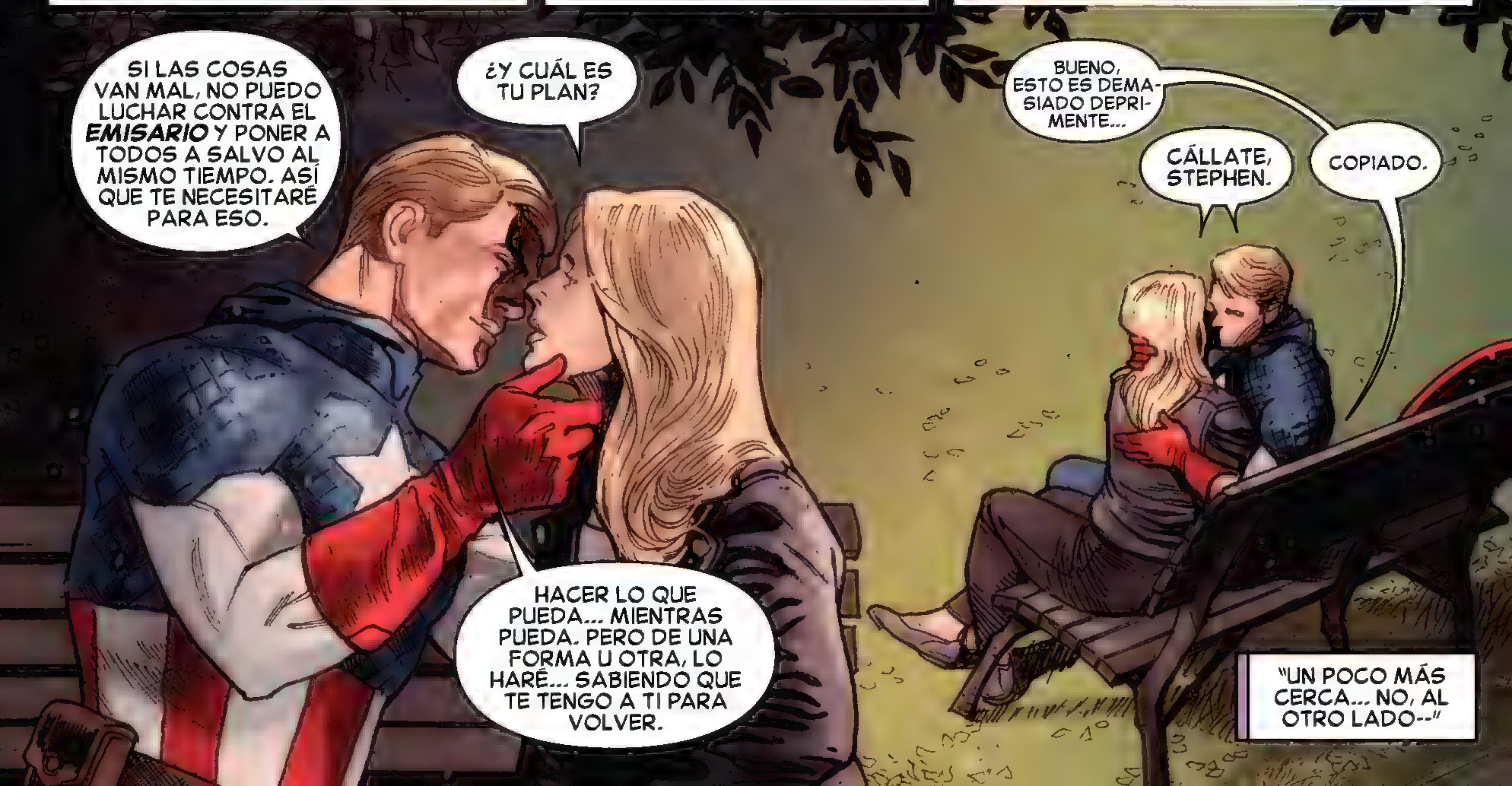
¡IBA A
HACERLO!



¿ESTABA?
¿POR HA-
CERLO?

SHARON, ERES LA
UNICA EN LA QUE REAL-
MENTE PUEDO **CONFIAR** PARA
QUE ME AYUDE CON ESTO-- POR
MI, Y POR TODOS LOS QUE ES-
TEN EN ESE CENTRO DE CON-
VENCIONES QUE VAN A
ESTAR EN PELIGRO.

¿QUÉ SOY,
HIGADO DE
DEMONIO
PICADO?



SILAS COSAS
VAN MAL, NO PUEDO
LUCHAR CONTRA EL
EMISARIO Y PONER A
TODOS A SALVO AL
MISMO TIEMPO. ASÍ
QUE TE NECESITARÉ
PARA ESO.

¿Y CUÁL ES
TU PLAN?

HACER LO QUE
PUEDA... MIENTRAS
PUEDA. PERO DE UNA
FORMA U OTRA, LO
HARÉ... SABRIENDO QUE
TE TENGO A TI PARA
VOLVER.

BUENO,
ESTO ES DEMA-
SIADO DEPRÍ-
MENTE...

CÁLLATE,
STEPHEN.

COPIADO.

"UN POCO MÁS
CERCA... NO, AL
OTRO LADO--"



--RETROCEDE UN POCO, AHORA HACIA ADELANTE. SÍ, BIEN, PERFECTO.



¿ES NECESARIO QUE LA COLOCACIÓN SEA TAN ESPECÍFICA, ZEMO?

COMO DIJO MICHELANGELO, MI BUEN BARON, "LAS NIMIEDADES HACEN LA PERFECCIÓN, Y LA PERFECCIÓN NO ES UNA NIMIEDAD". ESTO ASEGURA QUE LA EXPLOSIÓN DERRIBARÁ TODA LA ESTRUCTURA DE UN SOLO GOLPE.



PARA EVITAR INTERFERENCIAS, LAS OTRAS PUERTAS ESTARÁN SOLDADAS, LAS VENTANAS REFORZADAS Y NO HAY CONTROLES EXTERIORES PARA LA BOMBA.

EXCELENTE.



AUN ASI, ES LAMENTABLE QUE DIEZ MIL DE LOS MAS ARDIENTES **PARTIDARIOS DEL REICH** EN NUEVA YORK DEBAN MORIR PARA QUE PODAMOS CULPAR DEL ATENTADO A **OTROS**.

AH, PERO PIENSE EN LOS **CIENTOS DE MILES** QUE SE UNIRÁN A NUESTRA CAUSA EN SU FURIA POR UN ATAQUE EN SU PROPIO SUELO. POR CADA UNO DE LOS NUESTROS QUE MUERA, SURGIRÁN MÁS PARA SUSTITUIRLOS, COMO LA HIDRA DE ANTANO.



TODLO QUE IMPORTA AL FINAL ES QUE AMÉRICA ESTARÁ DE NUESTRO LADO O SERÁ NEUTRAL EN LA GUERRA QUE SE AVECINA.

SÍ.



TIENES UN PUNTO INTERESANTE SOBRE LA **HIDRA**, BARON ZEMO. ME GUSTA LA IMAGEN.

SÍ... CREO QUE PUEDO HACER ALGO CON ESO...



NO TE MUEVAS.



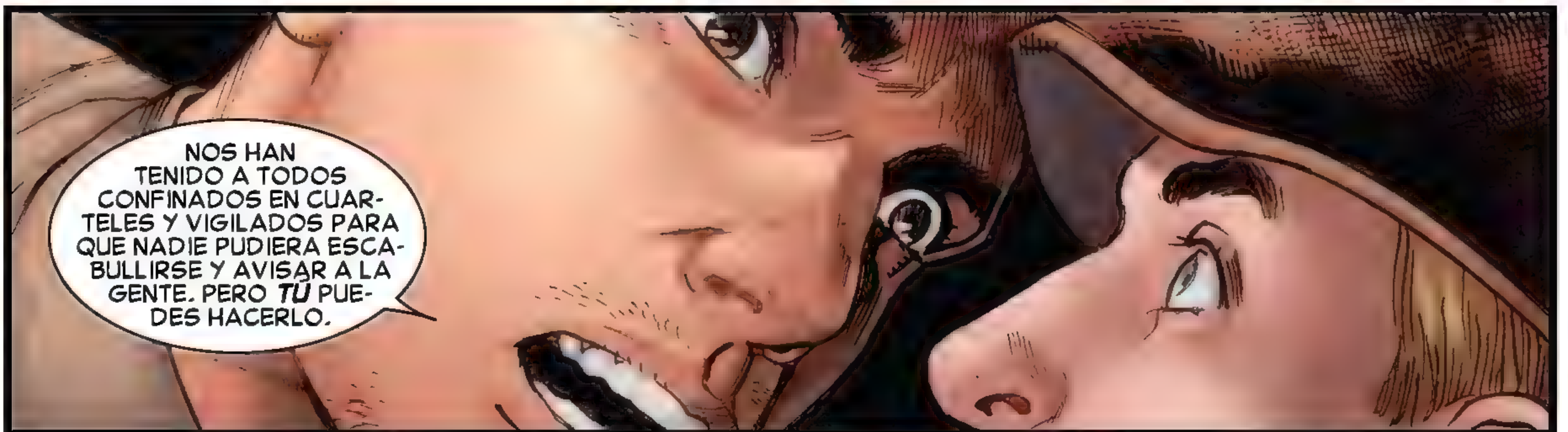
¿ES **ESTO** POR LO QUE ME HAS ESTADO PEGANDO PARA PROTEGERME? ¿ESTÁS **ORGULLOSO** DE ESTO, ASESINO?

NO, POR ESO NECESITO **HABLAR** CONTIGO, ¡AHORA **CALLATE!**

MATAR GENTE NO ES PARA LO QUE FIRMÉ, NO ES LO QUE **QUERÍA**--

¿QUIZÁS DEBERÍAS HABER PENSADO EN ESO ANTES DE UNIRTE A LOS **NAZIS**? MATAR GENTE ES LO QUE **HACEN**.

NO PUEDO PERMITIR QUE ESTO SUCEDA... NO AQUI.

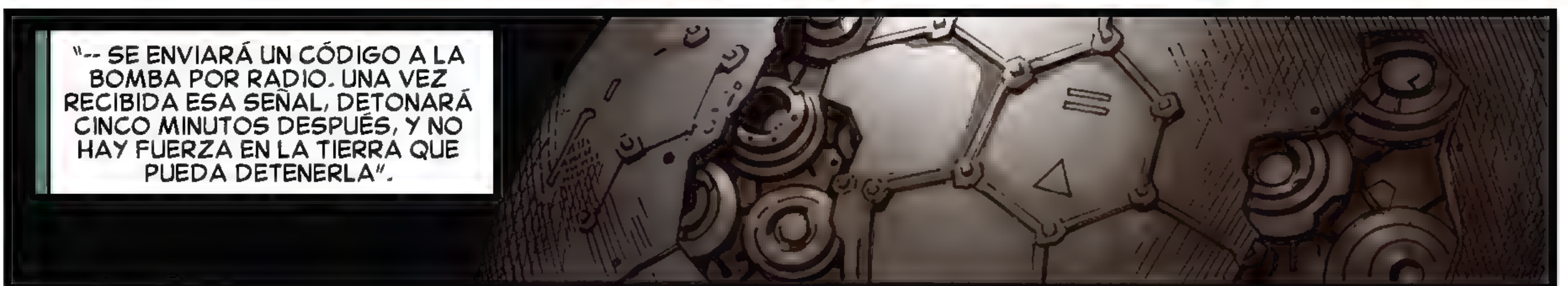


NOS HAN TENIDO A TODOS CONFINADOS EN CUARTELES Y VIGILADOS PARA QUE NADIE PUDIERA ESCABULLIRSE Y AVISAR A LA GENTE. PERO **TU** PUEDES HACERLO.

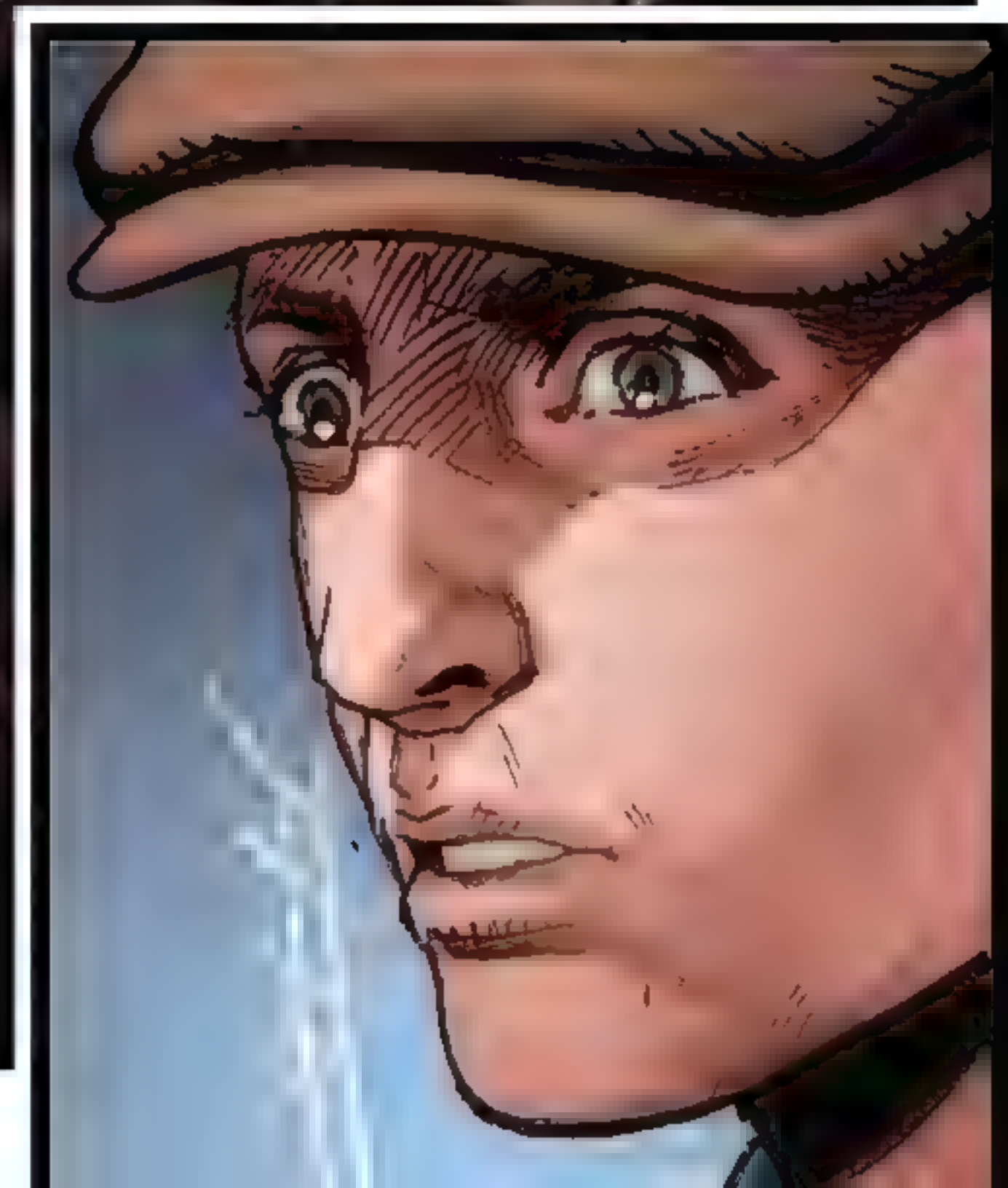
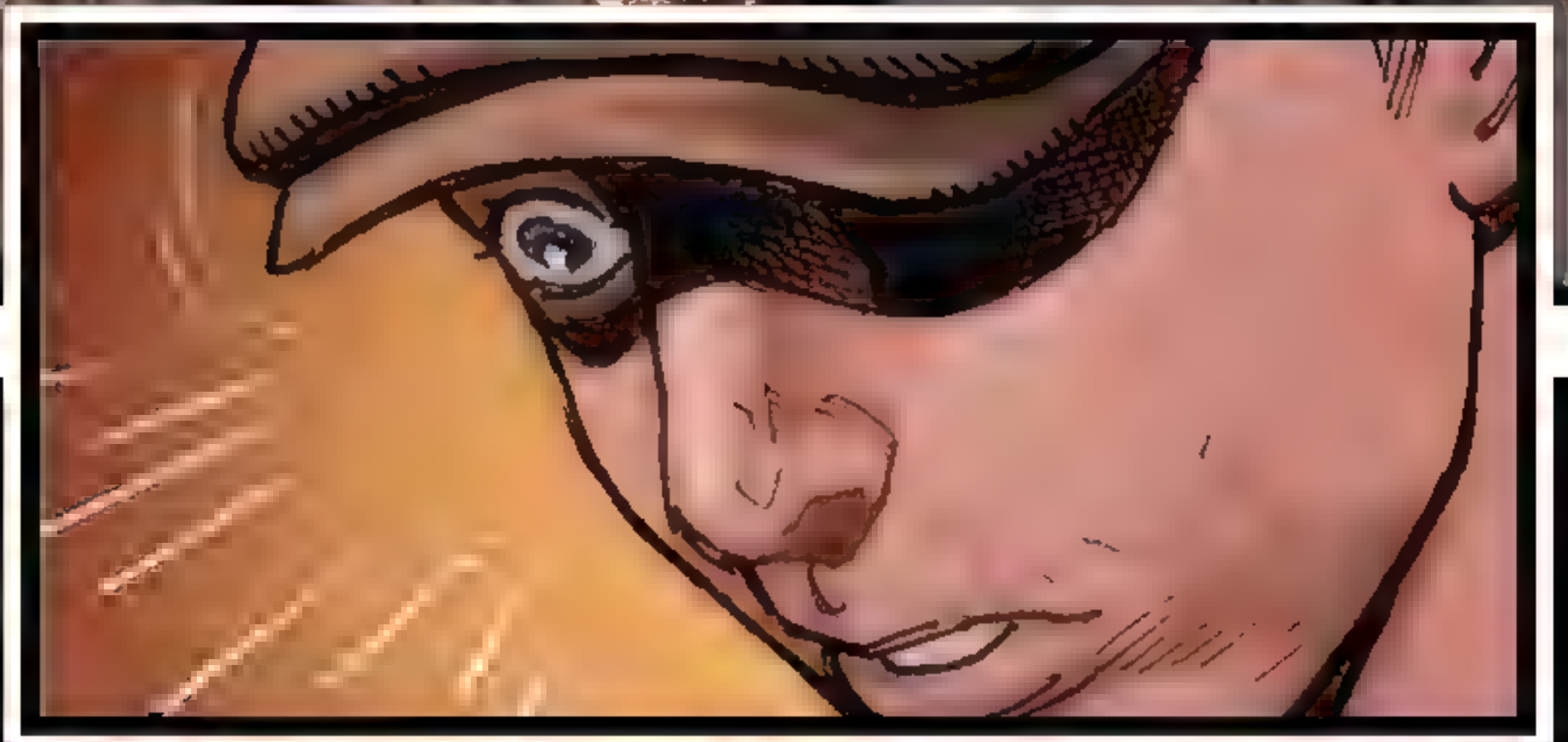
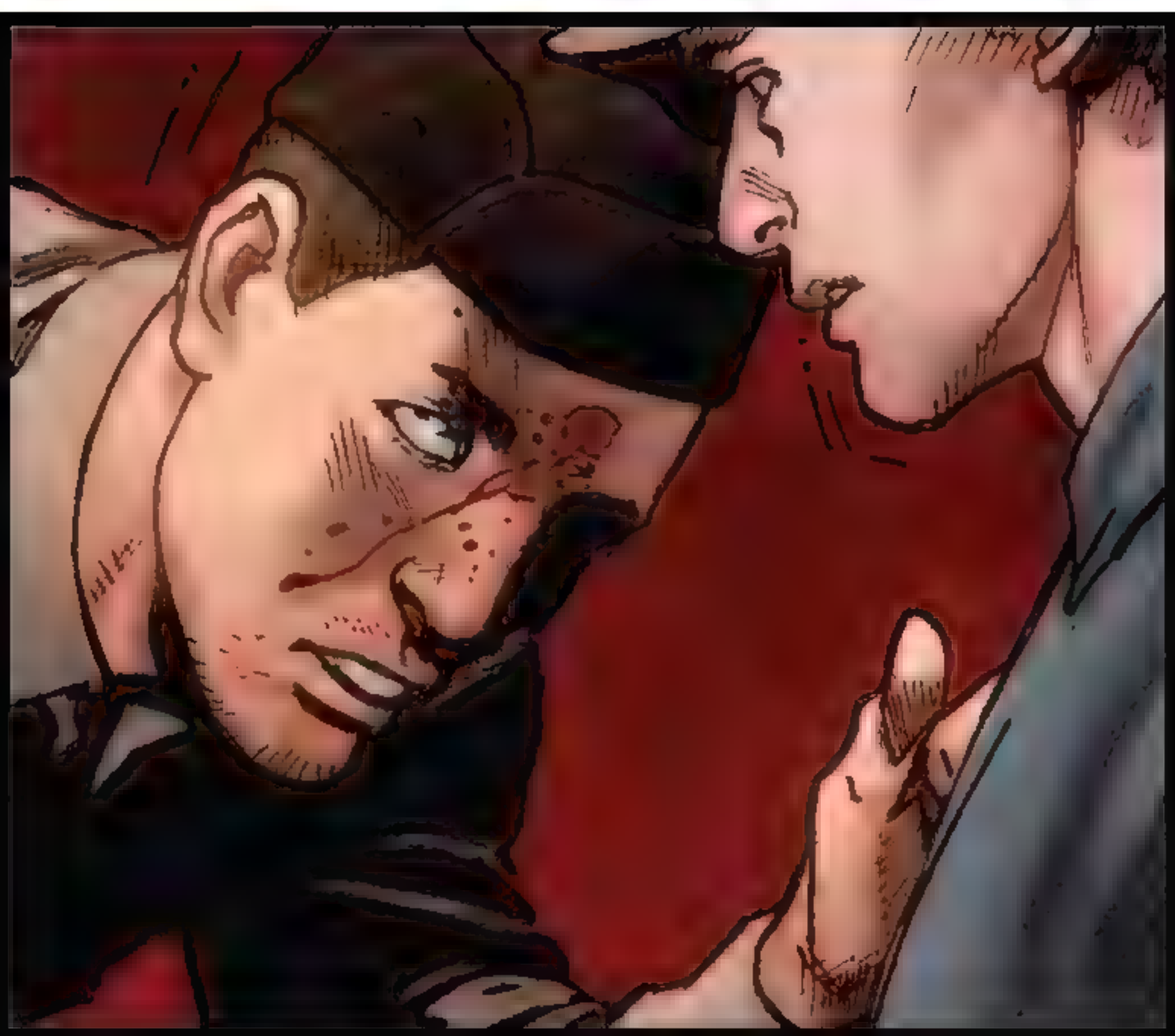


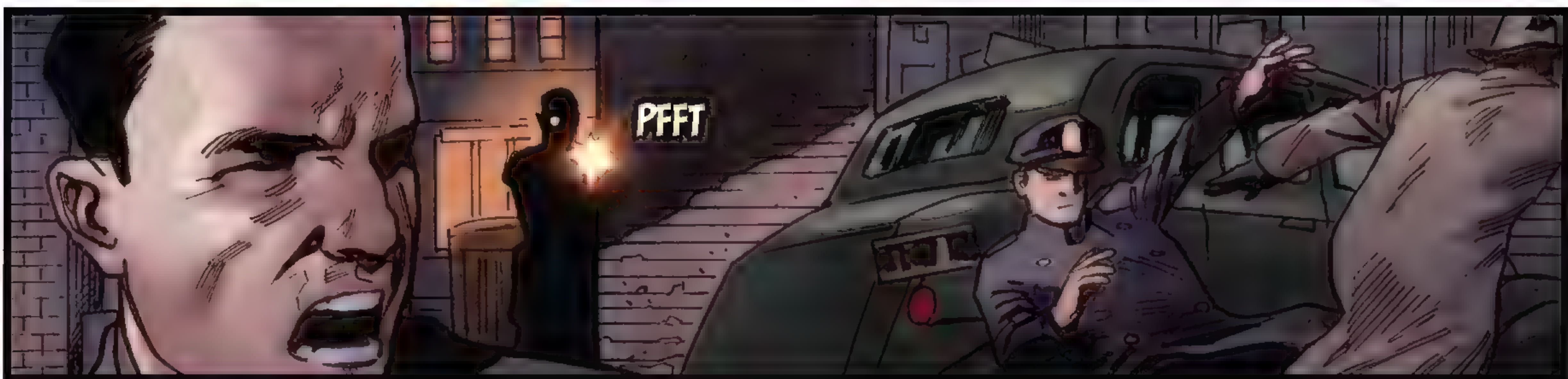
"TIENEN A UNO DE NOSOTROS MONITORIZANDO EL MITIN POR RADIO. A MITAD DEL DISCURSO, CUANDO EL ORADOR DIGA--

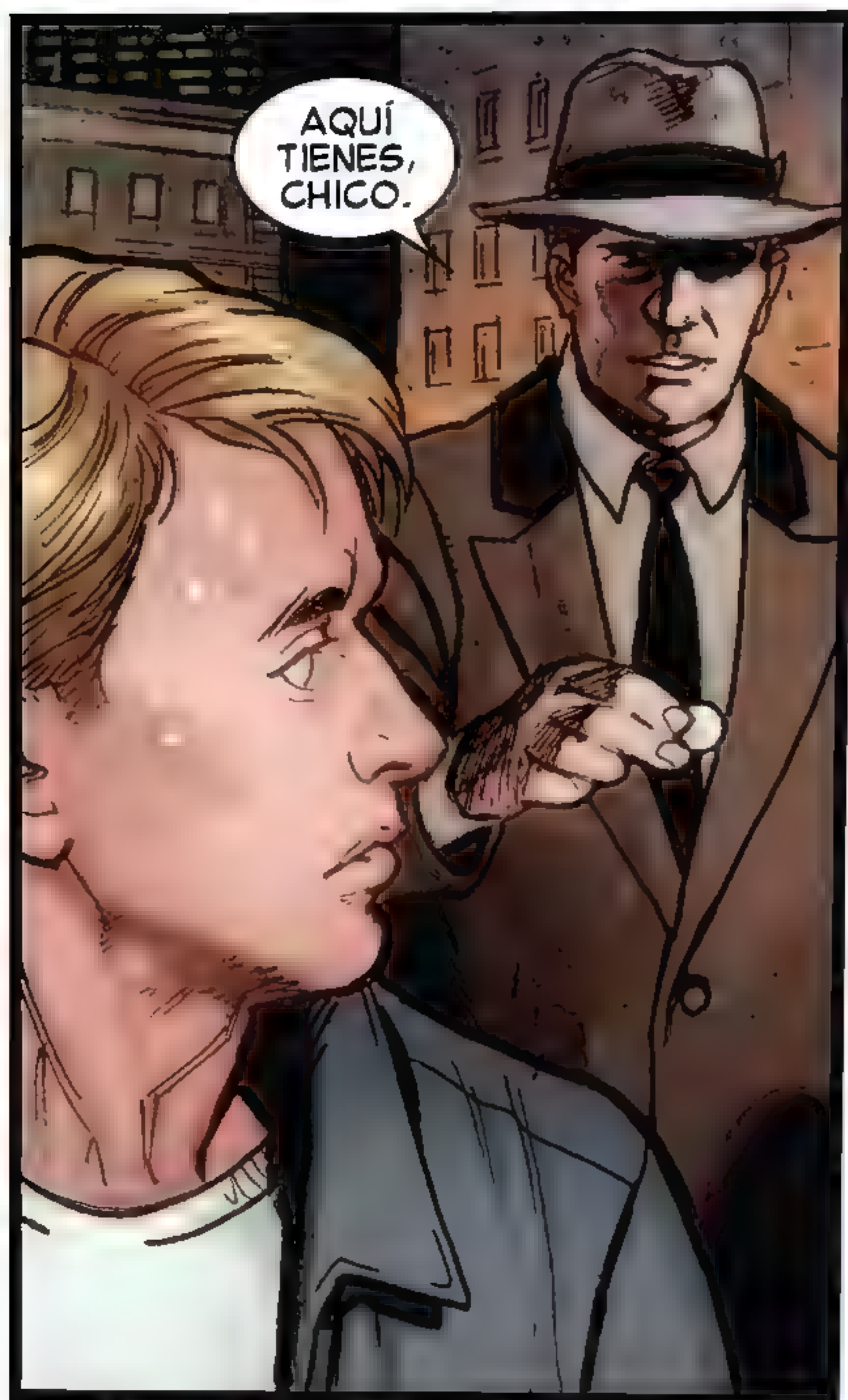
"-- 'SI PREGUNTAN POR LO QUE LUCHAMOS ACTIVAMENTE BAJO NUESTROS ESTATUTOS, PRIMERO: UNOS ESTADOS UNIDOS SOCIALMENTE JUSTOS, BLANCOS Y GOBERNADOS POR GENTILES'. --

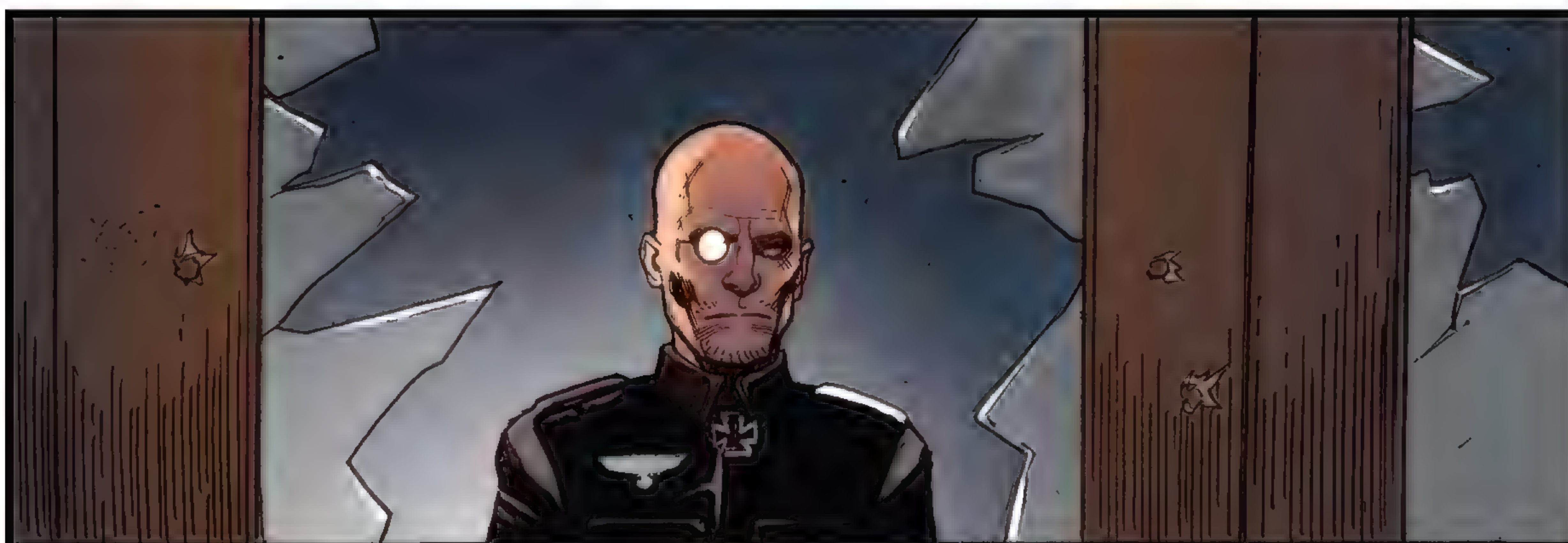
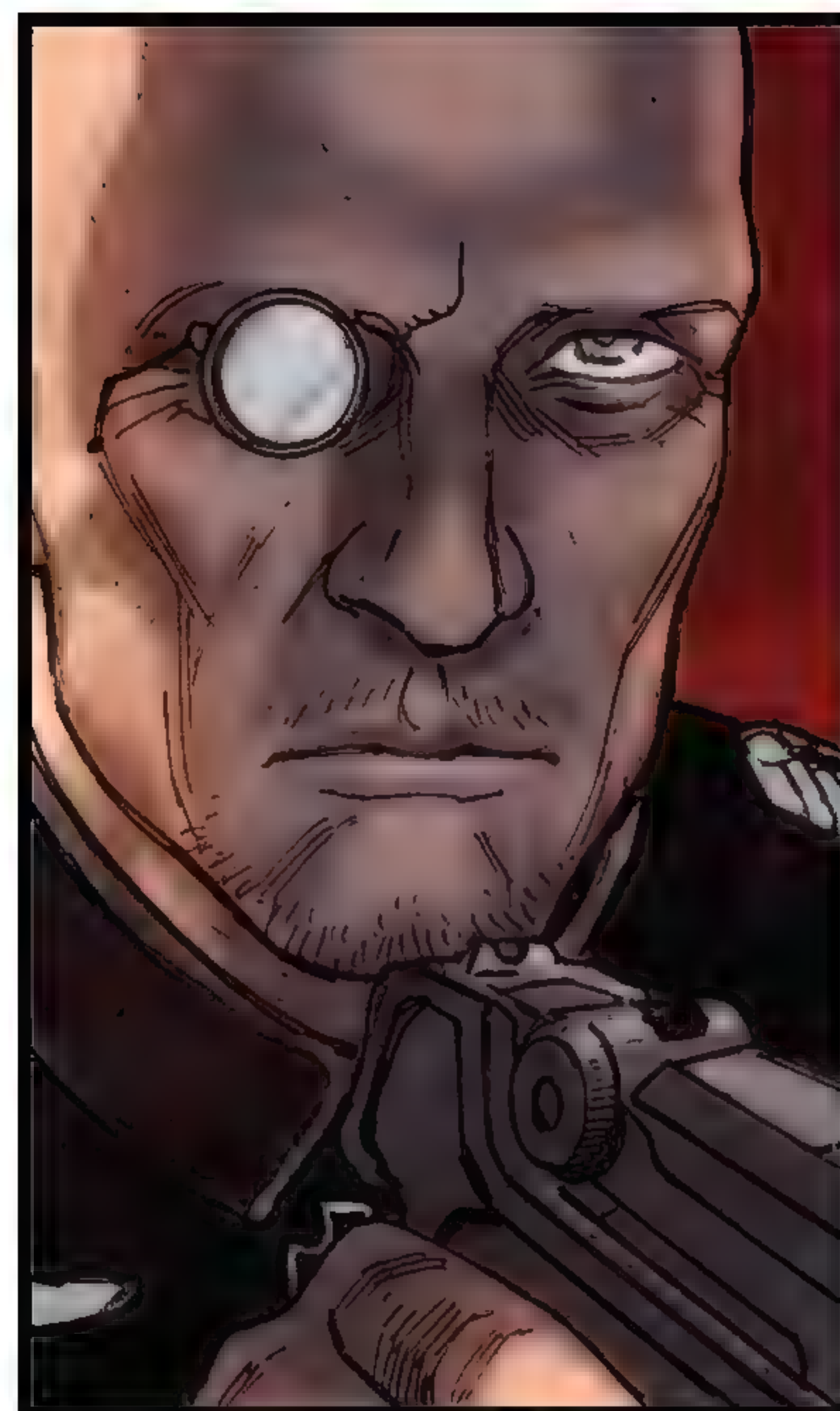


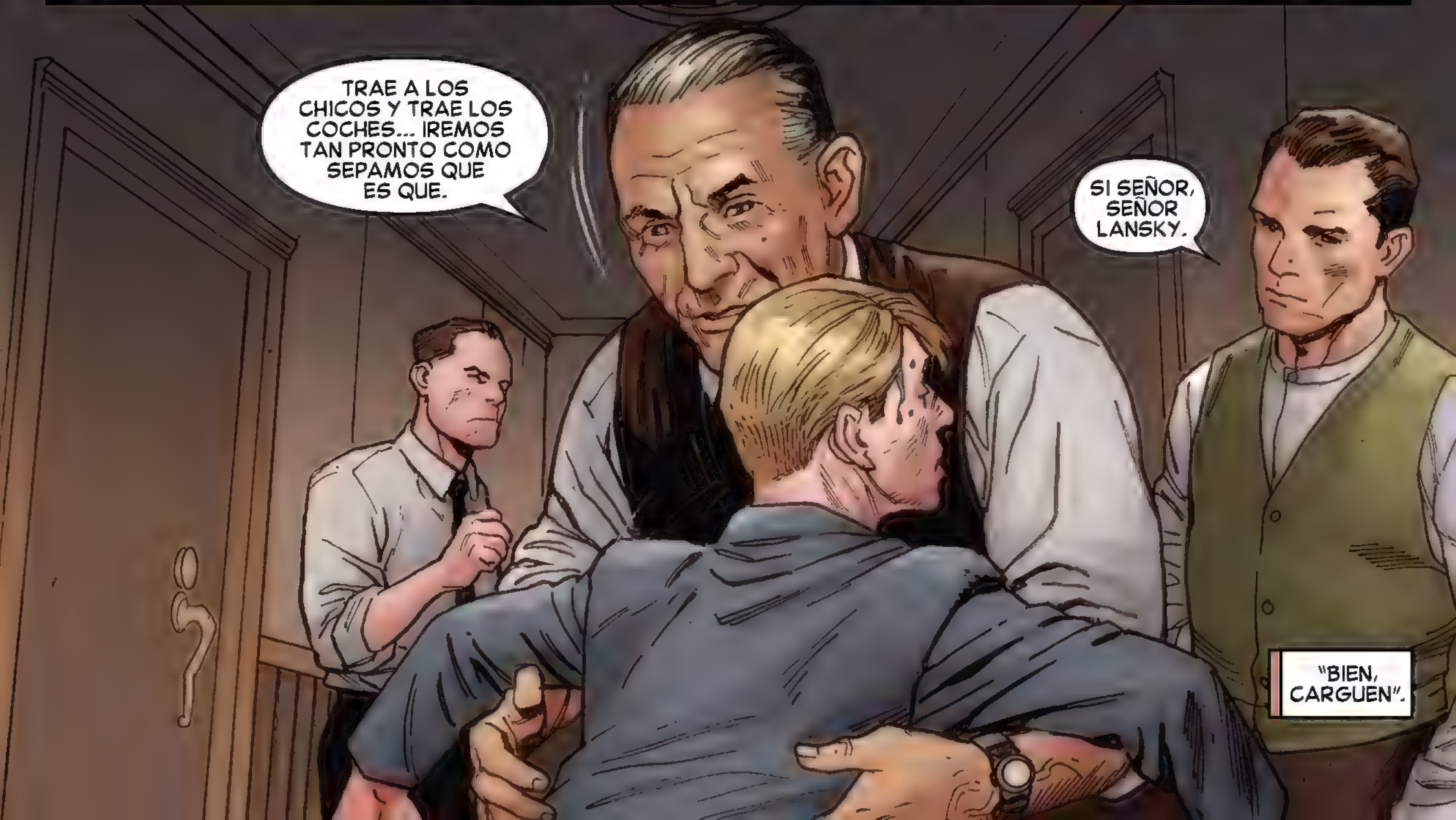
"-- SE ENVIARÁ UN CÓDIGO A LA BOMBA POR RADIO. UNA VEZ RECIBIDA ESA SEÑAL, DETONARÁ CINCO MINUTOS DESPUÉS, Y NO HAY FUERZA EN LA TIERRA QUE PUEDA DETENERLA".





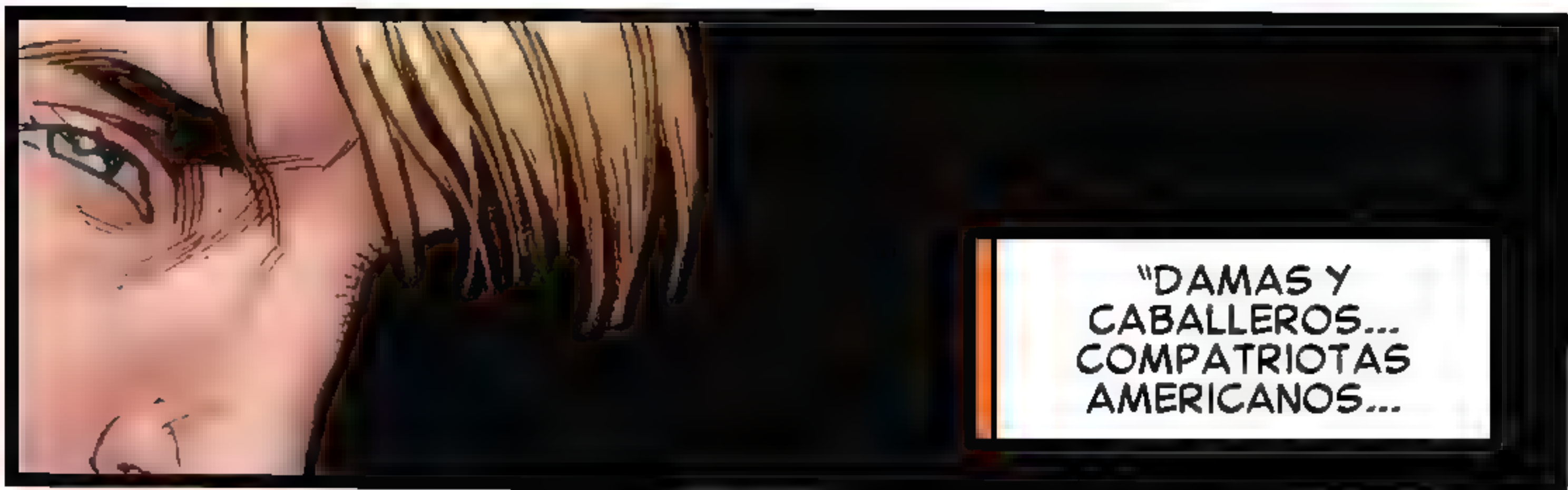








ENTONCES LE DAREMOS EL FUNERAL MÁS GRANDE QUE ESTA CIUDAD HAYA VISTO.







ESO PARECE,
SHARON. ¿ESTÁ
TU GENTE EN SU
LUGAR, MISTY?



ACABO DE COMPROBAR-
LO CON MI EQUIPO. NADIE
PUEDE ACERCARSE A MENOS
DE MEDIA MILLA SIN SER
VISTO Y DETENIDO.

A MENOS
QUE NUESTRO
OBJETIVO YA
ESTÉ DENTRO.



"BARRIMOS EL LUGAR
CINCO VECES. TENDRÍA
QUE SER EL MISMIIMO
DIABLO PARA ESCON-
DERSE DE MI GENTE".



ENTONCES
TENEMOS VÍA LIBRE
PARA ENCARGARNOS
DE LAS COSAS DES-
DE DENTRO.

¡CAP!
¡CAPITÁN
AMÉRICA!



¡CREO QUE
TIENES QUE
VER ESTO!

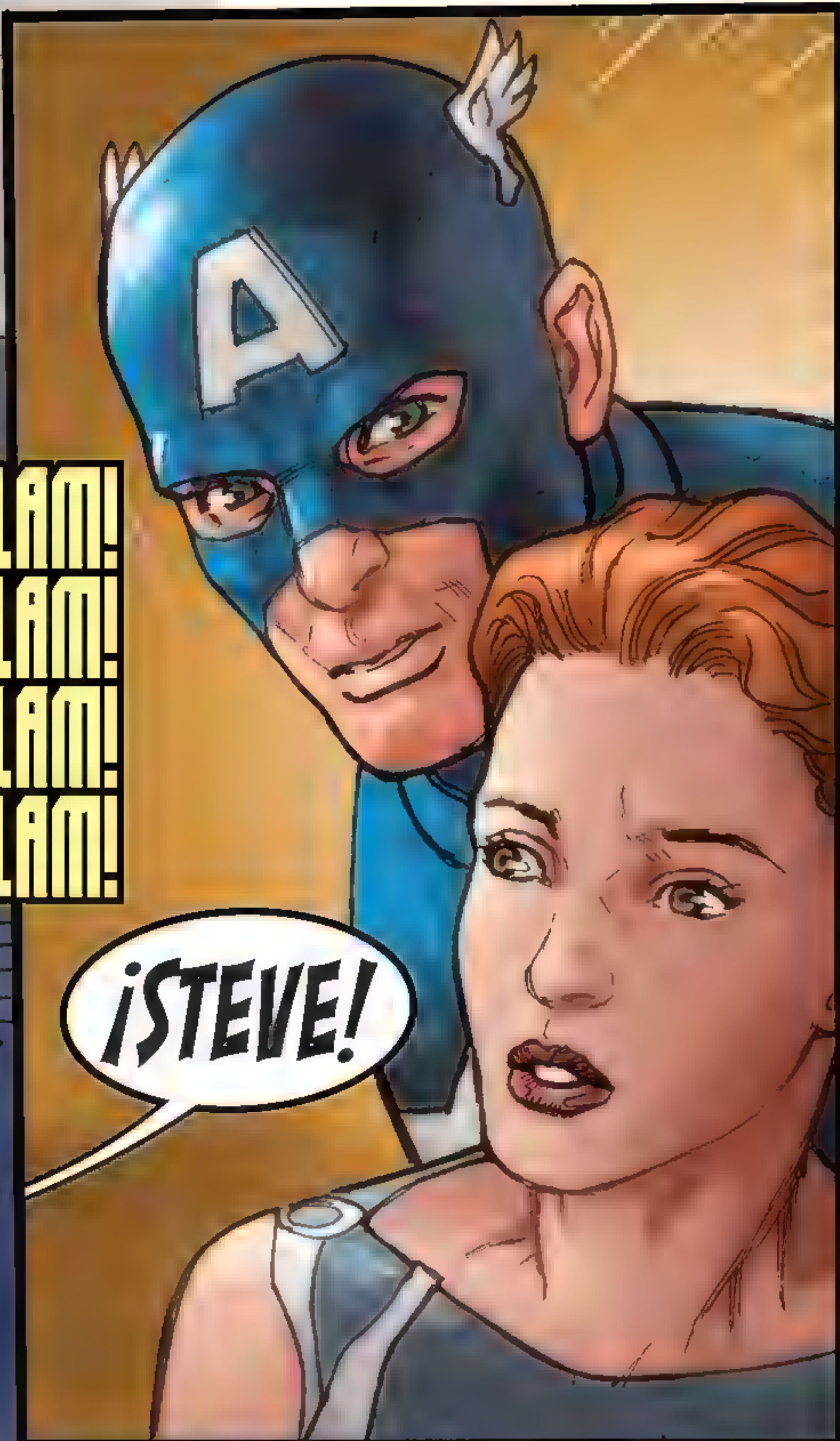


SERÁ MEJOR
QUE LO COM-
PRUEBE.

YA VOY.

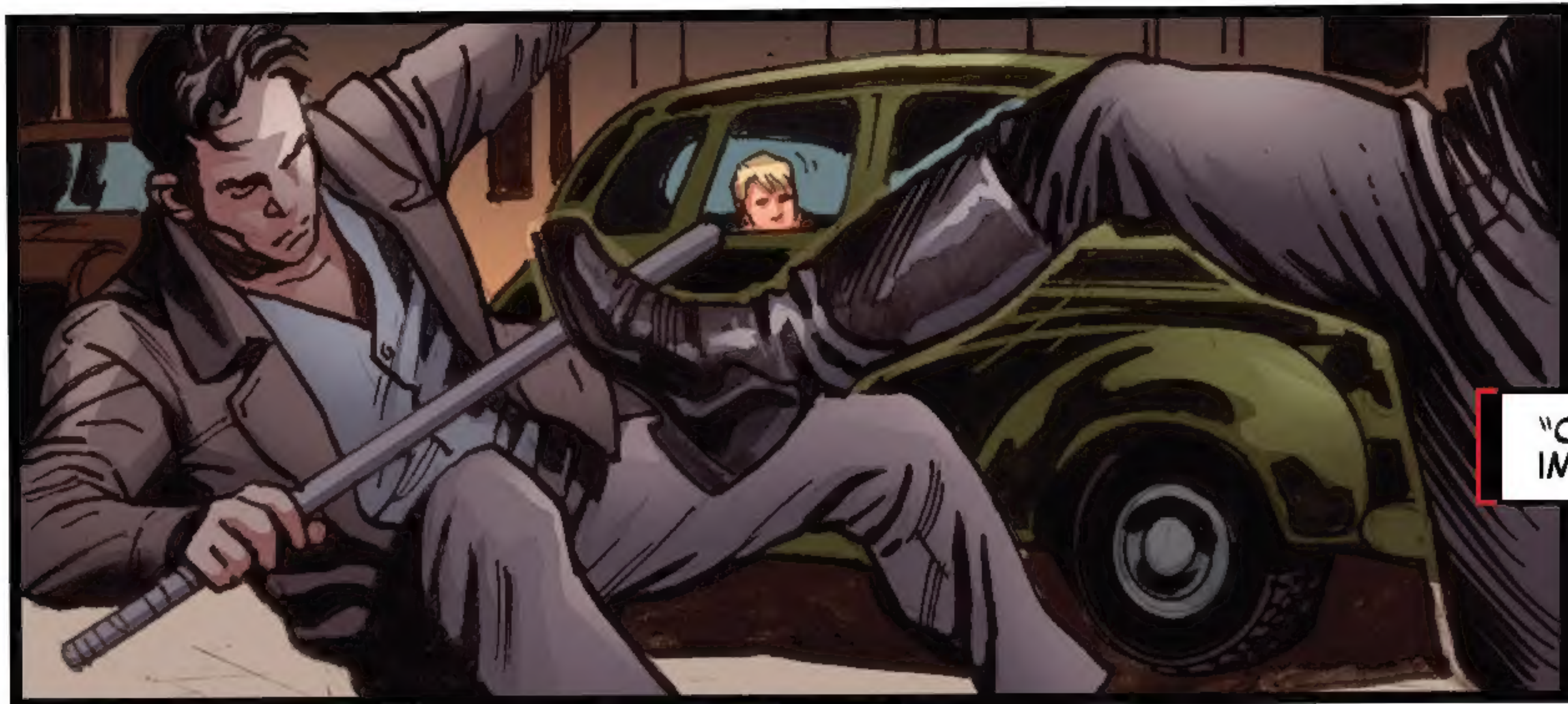


ISLAM!
ISLAM!
ISLAM!
ISLAM!





CREES QUE
TÚ HACES LA
DIFERENCIA.



"CREES QUE
IMPORTAS".



TODOS
ESTÁN
MUERTOS.

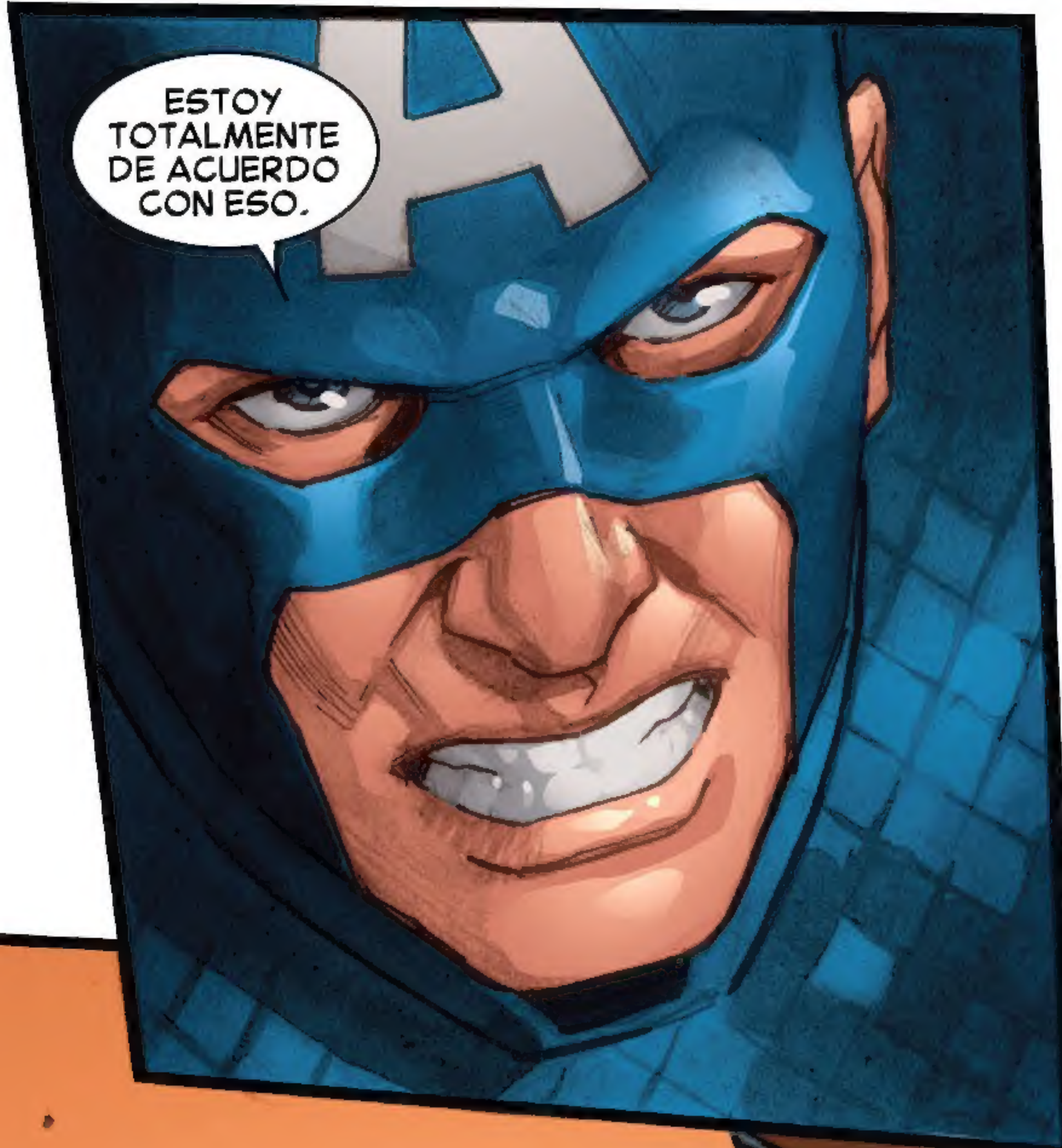


"SÓLO QUE
AÚN NO LO
SABEN".



NO TIENES
OPORTUNIDAD.
PRIMERO TIENES
QUE PASAR
POR **MI**.

ESE ERA MI PENSA-
MIENTO. **UNO** DE NOSO-
TROS NO SALDRA VIVO
DE AQUI HOY.





SIGUE: CAPTAIN AMERICA #3

El Capitán América se lanza a una lucha a muerte para acabar con el EMISARIO antes de que destruya una concentración por la paz... y al propio Cap. Pero cuando la fuerza física resulta inútil contra lo sobrenatural, ¿bastará la ayuda del Doctor Strange para cambiar las tornas?

¡EL EQUIPO CAP QUIERE SABER DE TI! ¡MANDA CARTAS A MHEROES@MARVEL.COM MARCANDO "OKAY TO PRINT" PARA UNA OPORTUNIDAD DE VER TUS PREGUNTAS RESPONDIDAS EN NÚMEROS SIGUIENTES!



**APOYA A LA INDUSTRIA
COMPRANDO CÓMICS
ORIGINALES**

**BÚSCANOS EN
FACEBOOK COMO
ALL NEW INFINITY**

INFINITY
COMICS